

### IBM Supply Chain Business Network

Esta Descripción del Servicio describe el Servicio de Cloud que IBM proporciona al Cliente. Por Cliente entendemos la parte contratante, así como sus destinatarios y usuarios autorizados del Servicio de Cloud. El Presupuesto y el Documento de Titularidad (POE) aplicables se proporcionan como Documentos Transaccionales independientes.

#### 1. Servicio de Cloud

IBM Supply Chain Business Network es una solución de integración como servicio business-to-business (B2B) basada en cloud que proporciona conectividad y colaboración entre el Cliente y sus socios comerciales. Los socios comerciales del Cliente son entidades empresariales con las que el Cliente mantiene una relación comercial. El Servicio de Cloud presta visibilidad y control de los procesos compartidos con empresas externas y puede proporcionar soporte de incorporación y comunidad a los socios comerciales del Cliente.

El Servicio de Cloud permite tanto al Cliente como a sus socios comerciales transmitir datos a IBM, que pueden convertirse de un formato de documento empresarial a otro según las reglas de negocio suministradas por el Cliente y que pueden reenviarse a los socios comerciales del Cliente mediante conexiones directas con IBM o usando servicios de interconexión. Los documentos electrónicos del Cliente pueden seguir estándares tradicionales de Intercambio Electrónico de Datos ("EDI"), estándares basados en XML o estándares y formatos propios. El Servicio de Cloud incluye, sin limitaciones, transporte de datos, copia carbón, conversión de delimitadores y recortes de documentos.

El Servicio de Cloud utiliza interconexiones a través de una o más pasarelas o redes proporcionadas por terceros ("Servicios de Interconexión", siendo cada tercero un "Proveedor de Interconexión") para permitir que el Cliente pueda enviar a, o recibir de, otras redes públicas y privadas que utilice el socio comercial del Cliente.

IBM establecerá el hardware, el software y las comunicaciones necesarias para el Servicio de Cloud. El Cliente e IBM son responsables de su control de acceso al punto de entrada de red, de los firewalls, de la seguridad de red y del hardware. Como parte de este Servicio de Cloud, IBM implementará la conectividad entre el Cliente e IBM y trabajará con el Cliente durante la prueba de conectividad conjunta entre Cliente e IBM.

#### Suscripciones Base

##### a. IBM Supply Chain Business Network-Essentials Edition

Este Servicio de Cloud ofrece una conectividad segura para el intercambio de documentos EDI y no EDI con la comunidad comercial del Cliente. Incluye visibilidad del seguimiento del documento así como dashboards de analíticas y tendencias. Con el direccionamiento dinámico, el Cliente puede efectuar intercambios con cualquier entidad que se encuentre en la red de IBM sin la necesidad de realizar configuraciones adicionales. El Cliente puede configurar nuevos socios, que utilicen servicios de terceros, en la red de IBM, siempre que IBM haya suscrito un acuerdo de interconexión con su proveedor. La configuración inicial del Cliente para la conexión al Servicio de Cloud está incluida (la VPN cogestionada comporta una tarifa de servicio mensual). El Cliente debe adquirir derechos de titularidad de Documento o Kilocarácter para este Servicio de Cloud.

##### b. IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition

Este Servicio de Cloud automatiza la transformación de documentos empresariales a varios formatos de datos usando metodologías basadas en reglas de negocio y proporcionadas por el Cliente y además permite el intercambio a/desde cualquier socio comercial, conforme a las instrucciones del Cliente. Esta edición se dirige a Clientes que requieren algún nivel de correlación y transformación de datos para satisfacer las necesidades de sus socios comerciales, además de direccionamiento de datos. Incluye visibilidad en curso, dashboards de analíticas y tendencias, así como inteligencia de transacciones comerciales con prestaciones cognitivas. Las definiciones de configuración inicial del Cliente para la conexión al Servicio de Cloud están incluidas (la VPN cogestionada comporta una tarifa de servicio mensual). El Cliente debe adquirir derechos de titularidad de Documento o Kilocarácter para este Servicio de Cloud. El Cliente ha de adquirir derechos de titularidad de una implementación de proyecto y, al menos, una configuración de

correlación descrita en esta Descripción de Servicio, y de una configuración de socio comercial y soporte, según se describe a continuación:

(1) IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition-Trading Partner Setup Remotely Delivered Service

Este servicio consiste en la configuración y prueba de una de las conexiones al Servicio de Cloud para un socio comercial del Cliente.

(2) IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition-Support

Este servicio ofrece ayuda a los equipos técnicos y de soporte del Servicio de Cloud del Cliente para la selección de solicitudes de cambios de correlación, la resolución de problemas de comunicación y la configuración de socios comerciales.

c. IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition

Este Servicio de Cloud incluye todas las características de IBM Supply Chain Business Network Standard Edition además de gestión personalizada de programa y soporte. IBM asignará un Client Success Manager dedicado como persona de contacto único para que lleve a cabo revisiones periódicas de negocio y requisitos y aconseje al Cliente sobre el mejor uso de las capacidades de integración del Servicio de Cloud.

Las definiciones de configuración inicial del Cliente para la conexión al Servicio de Cloud están incluidas. El Cliente debe adquirir derechos de titularidad de Documento o Kilocarácter para este Servicio de Cloud. El Cliente ha de adquirir derechos de titularidad de una implementación de proyecto y, al menos, una configuración de correlación descrita en esta Descripción de Servicio, y de una configuración de socio comercial y un servicio de soporte, según se describe a continuación:

(1) IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Trading Partner Setup Remotely Delivered Service

Este servicio consiste en la configuración y prueba de una de las conexiones al Servicio de Cloud para un socio comercial del Cliente.

(2) IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Tier 1 Support

Este servicio ofrece soporte técnico y de Servicio de Cloud para la selección de solicitudes de cambios de correlación, la gestión personalizada de programas y soporte para Clientes cuya comunidad de socios comerciales esté formada principalmente de clientes. El Cliente se encargará del soporte de primer nivel para la comunidad de socios comerciales e IBM proporcionará soporte al Cliente.

(3) IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Tier 2 Support

Este servicio ofrece soporte técnico y de Servicio de Cloud para la selección de solicitudes de cambios de correlación, la gestión personalizada de programas y soporte para Clientes cuya comunidad de socios comerciales esté formada principalmente de proveedores. El Cliente se encargará del soporte de primer nivel para la comunidad de socios comerciales e IBM proporcionará soporte al Cliente.

### Servicios Básicos Adicionales

a. El Cliente debe adquirir derechos de titularidad de, como mínimo, uno de los siguientes servicios de correlación para la edición IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition e IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition seleccionada:

(1) IBM Supply Chain Business Network- -Basic Map Setup Remotely Delivered Service

Este servicio consiste en analizar requisitos técnicos, desarrollar una Especificación de Requisitos de Correlación, así como realizar el desarrollo de la correlación y el despliegue para producción de una correlación Gentran B2Bi, Windows, Unix v6.0 o una correlación posterior.

(2) IBM Supply Chain Business Network-Intermediate Map Setup Remotely Delivered Service

Este servicio consiste en analizar requisitos técnicos, desarrollar una Especificación de Requisitos de Correlación, desarrollar la correlación y desplegar para producción una correlación de Gentran, basada en versiones de IBM Sterling Translations como AS/400,

Mainframe y versiones anteriores de Unix, o una correlación existente con un solo nivel de detalles y sin bucle condicional.

- (3) IBM Supply Chain Business Network-Advanced Map Setup Remotely Delivered Service  
Este servicio consiste en analizar requisitos técnicos, desarrollar una Especificación de Requisitos de Correlación, desarrollar la correlación y desplegar para producción una correlación que puede incluir bucle condicional o consultas y/o referencias cruzadas.
- b. El Cliente debe adquirir derechos de titularidad de, como mínimo, uno de los siguientes servicios de implementación de proyecto para la edición IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition o IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition seleccionada. La implementación de proyecto se describe en el apartado Términos Adicionales a continuación.
  - (1) IBM Supply Chain Business Network-Project Implementation Small-Engagement Remotely Delivered Service  
Este servicio consiste en el análisis y/o diseño, documentación de requisitos de negocio, realización de pruebas y actividades de implementación para proyectos de hasta 20 correlaciones.
  - (2) IBM Supply Chain Business Network-Project Implementation Medium-Engagement Remotely Delivered Service  
Este servicio consiste en el análisis y/o diseño, documentación de requisitos de negocio, realización de pruebas y actividades de implementación para proyectos de entre 21 o 100 correlaciones.
  - (3) IBM Supply Chain Business Network-Project Implementation Large-Engagement Remotely Delivered Service  
Este servicio consiste en el análisis y/o diseño, documentación de requisitos de negocio, realización de pruebas y actividades de implementación para proyectos de entre 101 o 200 correlaciones.
  - (4) IBM Supply Chain Business Network-Project Implementation Extra Large-Engagement Remotely Delivered Service  
Este servicio consiste en el análisis y/o diseño, documentación de requisitos de negocio, realización de pruebas y actividades de implementación para proyectos de entre 201 o 250 correlaciones.
- c. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Project Extension Fee-Engagement-Remotely Delivered Service  
En este servicio, se pueden aplicar cargos si se dan retrasos provocados por el Cliente y/o los socios comerciales del Cliente.

## 1.1 Servicios Opcionales

### 1.1.1 Servicios Opcionales de Suscripción Base

Los siguientes servicios opcionales están disponibles con cualquier edición de suscripción base seleccionada:

- a. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Trading Partner Direct Connection Setup Remotely Delivered Service  
Este servicio proporciona un servicio de configuración para que un socio comercial establezca una conexión directa a través de un protocolo compatible.
- b. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Trading Partner Direct Connection-10 Connections  
Este servicio ofrece la configuración de hasta 10 conexiones directas con socios comerciales en una base de suscripción.
- c. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Co-managed VPN Setup-Connection Remotely Delivered Service  
Este servicio proporciona un servicio de configuración para conectar con el Servicio de Cloud a través de la conexión VPN del Cliente. No está disponible en todas las regiones.

- d. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Co-managed VPN-Connection  
Este servicio consiste en el mantenimiento continuado de una conexión VPN cogestionada configurada al Servicio de Cloud a través de una conexión VPN del Cliente.
- e. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Archive Service  
Este servicio proporciona un almacenamiento a largo plazo para facturas electrónicas y documentos relacionados que se hayan procesado mediante el Servicio de Cloud (hasta 11 años) en función de los requisitos de la jurisdicción local. El archivo permite al Cliente o auditor fiscal buscar, visualizar y notificar facturas electrónicas almacenadas, así como auditar la integridad y autenticidad de las mismas. El Servicio de Cloud no se ha diseñado para cumplir con la regulación de auditoría o archivo de facturas electrónicas, en relación con facturas de bienes inmuebles, facturas pertenecientes a un año fiscal/contable superior a doce (12) meses, suspensión o ampliación de un periodo de almacenamiento o de medidas normativas especiales, trámites de devolución de tasas con demora o registros contables atrasados que impliquen periodos de almacenamiento prolongados, o las normas específicas de la industria o sector.
- (1) El Servicio de Cloud incorpora la GUI del servicio de archivo con la que un usuario final puede buscar sus documentos archivados y acceder a los mismos. La factura localizada puede descargarse a un disco o ser auditada (si corresponde) desde la página web del servicio de auditoría. Las facturas se conservan conforme a los requisitos de la jurisdicción local.
  - (2) El Servicio de Cloud proporciona una GUI de servicio de auditoría en la que se pueden cargar facturas electrónicas archivadas. La página web del servicio de auditoría interactúa con el Servicio de Archivo aceptando solicitudes de auditoría de la página web del servicio de archivo y solicitudes directas utilizando la referencia de factura. El resultado de la auditoría se presenta en una interfaz gráfica de usuario. En la página web de auditoría, se muestra la información de autenticidad en términos de validación de certificado; también se muestra el estado de integridad de la firma de la factura electrónica. Además, pueden listarse detalles de la firma e indicación de fecha y hora de los certificados. Se puede acceder a las políticas de certificados, así como a las políticas de firma y validación de firma, y revisarlas haciendo clic en los enlaces cruzados proporcionados. Las facturas en las que se han utilizado los formatos de firma ETSI CAdES-A y XAdES-A, tanto en formato único como en varios formatos, se pueden volver a validar desde la página web del servicio de auditoría.
- f. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Signature Service  
Este servicio lo usan los proveedores y ofrece la opción de firmar digitalmente una factura, en los casos en que los distribuidores firman las facturas digitalmente, usando diferentes tipos de firmas. El servicio de firma incluye características para la indicación de fecha y hora en las firmas conforme a la política de indicación de fecha y hora definida por el Cliente. Las indicaciones de fecha y hora se añaden a los formatos CAdES-T/A, XAdES/T/A y PAdES-EPES/LTV, y se han diseñado para que cumplan el formato de Señal de Indicación de Fecha y Hora, tal como se define en el estándar RFC3161. Las Señales de Indicación de Fecha y Hora, si no se aplican requisitos adicionales, se crean desde la Autoridad de Indicación de Fecha y Hora ("TSA") que forma parte de TrustWeaver-Signing™. El servicio de proveedor (firma, validación, indicación de fecha y hora, empaquetado) admite firmas electrónicas basadas en software (en términos de la UE: avanzadas) y una variedad de firmas electrónicas basadas en hardware (en términos de la UE: cualificadas).
- g. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Validation Service  
Este servicio lo usan los compradores y permite validar las firmas digitales, así como indicar su fecha y hora, en facturas firmadas de acuerdo con los requisitos específicos del país.
- h. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-eInvoicing Asynch API for Clearance Countries  
Este servicio proporciona a la autoridad fiscal estatal o al proveedor acreditado del sector privado en tiempo real la aprobación de una factura firmada, que debe realizarse antes de que se envíe la factura. Este Servicio de Cloud también incluye el registro de la factura en las autoridades fiscales en tiempo real.
- i. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service  
Este servicio convierte los documentos entrantes no electrónicos del usuario autorizado a un formato transaccional elegido por el Cliente. Los tipos de documentos entrantes están restringidos a órdenes de compra, aceptaciones de orden de compra y facturas. Los tipos de documentos

adicionales, en la medida en que dichos tipos de documentos puedan ser procesados por el Servicio de Cloud, se procesarán conforme a una Especificación de Trabajo u otro Documento Transaccional entre las partes. El Servicio de Cloud incluye el procesamiento de los tipos de documentos permitidos que tengan un máximo de tres páginas. Los documentos convertidos se entregan al Cliente a través del Servicio de Cloud.

- El Cliente debe obtener derechos de titularidad suficientes para cubrir el procesamiento de 1000 Documentos o más por parte del servicio.
- Un portal de excepción permite que un socio comercial autorizado acceda a una cola de excepciones, resuelva problemas con un documento enviado y vuelva a colocar el documento en el Servicio de cloud.

El Cliente debe adquirir derechos de titularidad para lo siguiente:

(1) IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service Set Up

Este servicio proporciona una configuración única para la creación de reglas y flujos empresariales con el fin de intercambiar y convertir documentos de comercio electrónico.

(2) IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service

Este servicio proporciona lo siguiente:

- (a) mantenimiento del Servicio de Cloud: mantenimiento general del portal web, fixes de errores menores y cambios cosméticos, optimización del navegador web (todos los navegadores soportados y la mayoría de las versiones nuevas), optimización de búsqueda de BDs, herramientas de mantenimiento e informes, y mantenimiento de servidores; y
- (b) archivado de imágenes: proporciona datos en el portal, lo cual incluye documentos entrantes, datos capturados, transacciones correlacionadas e historial de transacciones de cada proceso transaccional. Esto puede incluir los mensajes de error recibidos y los informes generados producidos en el portal web.

j. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service-North America Only Fax Lines

Este servicio proporciona una conexión mediante línea de fax de los EE.UU. opcional de cara a enviar documentos de fax que serán procesados por los Servicios de Cloud.

k. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service-World Wide Fax Lines

Este servicio proporciona una conexión mediante línea de fax internacional opcional de cara a enviar documentos de fax que serán procesados por los Servicios de Cloud.

#### 1.1.2 IBM Supply Chain Business Network-Essentials Edition Optional Service

- IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Essentials Edition Connection Setup Remotely Delivered Service

Este servicio ofrece una conexión del Cliente al Servicio de Cloud.

#### 1.1.3 IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition Optional Service

- IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition- Additional Trading Partner Setup
- Este servicio proporciona al Cliente la configuración de un socio comercial adicional.

#### 1.1.4 IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition Optional Services

a. IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Additional Trading Partner Setup

Este servicio ofrece al Cliente la configuración de un socio comercial nuevo en el entorno SCBN para el direccionamiento y la visibilidad de los datos.

b. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Premium Edition Trading Partner Community Support Setup Remotely Delivered Service

Este servicio consiste en la configuración de los socios comerciales del Cliente con el fin de proporcionar soporte técnico y de servicio al cliente tanto al Cliente como a la comunidad de socios comerciales del Cliente.

- c. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Premium Edition Trading Partner Community Support  
Este servicio proporciona soporte técnico y de servicio al cliente tanto al Cliente como a la comunidad de socios comerciales del Cliente. IBM gestionará los problemas técnicos y todas las preocupaciones empresariales se escalarán al Cliente para su resolución. IBM proporcionará a la comunidad de socios comerciales del Cliente los canales de comunicación adecuados para ponerse en contacto con IBM y obtener soporte. Este nivel de soporte es adicional a IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Tier 1 Support o IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition-Tier 2 Support para el Servicio de Cloud.

#### **1.1.5 IBM Supply Chain Business Network-Standard and Premium Editions Optional Services**

Los siguientes servicios opcionales están disponibles con derechos de titularidad de IBM Supply Chain Business Network: Standard Edition o Premium Edition.

- a. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Trading Partner Capability Survey Remotely Delivered Service  
Este servicio consiste en la realización por parte de IBM de una encuesta a los socios comerciales del Cliente para determinar sus capacidades técnicas.
- b. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Connect:Direct Setup Remotely Delivered Service  
Este servicio consiste en configurar Connect:Direct en el Servicio de Cloud para utilizarlo con la instancia de Connect:Direct del Cliente.
- c. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Synchronous Process Services-Thousand Server Calls  
Este servicio proporciona un procesamiento de consultas y respuestas de un sitio web en tiempo real, así como el intercambio síncrono de Documentos de la cadena de suministro, proporcionando al Cliente la capacidad de intercambiar mensajes de forma síncrona con los socios comerciales a través del entorno del Servicio de Cloud, independientemente de las diferentes interfaces de servicios web.
- d. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Process Enrichment Services-Thousand Server Calls  
Este servicio proporciona la capacidad de elegir un flujo de Documento B2B estándar e introducirlo en un servicio web para validar la información en el Documento empresarial o para recopilar información adicional que se utilizará para enriquecer el contenido del Documento empresarial.
- e. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-RosettaNet Trade Partner Configuration-PIP Remotely Delivered Service  
Este servicio consiste en configurar un nuevo socio comercial para que el Cliente se comunique con él a través de RosettaNet.
- f. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Labor-RosettaNet Configuration-PIP Remotely Delivered Service  
Este servicio ofrece configuración de una conexión con RosettaNet para que el Cliente pueda realizar transacciones con sus socios comerciales.
- g. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-RosettaNet  
Este servicio permite al Cliente intercambiar Documentos con sus socios comerciales utilizando RNIF 2.0.

#### **1.1.6 Servicios de Pago Por Uso de la Suscripción Base**

Los siguientes servicios están disponibles con cualquier edición de suscripción base:

- a. IBM Supply Chain Business Network-AddOn Additional Trading Partner Direct Connection Setup  
Este servicio está disponible en forma de pago por uso y proporciona un servicio de configuración para que un socio comercial establezca una conexión directa a través de un protocolo compatible.
- b. IBM Supply Chain Business Network-AddOn Additional Co-managed VPN Setup-Connection  
Este servicio está disponible en forma de pago por uso y proporciona un servicio de configuración para la conexión con el Servicio de Cloud a través de la conexión VPN del Cliente.
- c. IBM Supply Chain Business Network-AddOn Document Conversion Service Oversized Document Surcharge Pay Per Use Service

Este servicio está disponible en forma de pago por uso y proporciona un recargo por el procesamiento de documentos que tengan más de tres páginas.

- d. IBM Supply Chain Business Network-AddOn Document Conversion Service Rejected Document Pay Per Use Service

Este servicio está disponible en forma de pago por uso y proporciona un cargo de rechazo en el caso de que el Servicio de Cloud reciba documentos anómalos o incompletos debido a un error del socio comercial o el Cliente.

#### **1.1.7 IBM Supply Chain Business Network-Essentials Edition Pay Per Use Service**

- IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Additional Essentials Edition Connection Setup

Este servicio está disponible en forma de pago por uso y proporciona una conexión entre el Cliente e IBM.

#### **1.1.8 IBM Supply Chain Business Network-Standard and Premium Editions Pay Per Use Services**

- a. IBM Supply Chain Business Network-Additional Basic Map Setup

Este servicio prestado remotamente está disponible en forma de pago por uso y consiste en analizar requisitos técnicos, desarrollar una Especificación de Requisitos de Correlación, así como realizar el desarrollo de la correlación y el despliegue para producción de una correlación Gentrán B2Bi, Windows, Unix v6.0 o una correlación posterior.

- b. IBM Supply Chain Business Network-Additional Intermediate Map Setup

Este servicio prestado remotamente consiste en analizar requisitos técnicos, desarrollar una Especificación de Requisitos de Correlación, desarrollar la correlación y desplegar para producción una correlación de Gentrán, basada en versiones de IBM Sterling Translations como AS/400, Mainframe y versiones anteriores de Unix, o una correlación existente con un solo nivel de detalle y sin bucle condicional.

- c. IBM Supply Chain Business Network-Additional Advanced Map Setup

Este servicio prestado remotamente está disponible en forma de pago por uso y consiste en analizar requisitos técnicos, desarrollar una Especificación de Requisitos de Correlación, así como realizar el desarrollo de la correlación y el despliegue para producción de una correlación que puede incluir bucle condicional o consultas y/o referencias cruzadas.

- d. IBM Supply Chain Business Network-Trading Partner Change

Este servicio prestado remotamente está disponible en forma de pago por uso y consiste en un cambio de configuración de un socio comercial.

- e. IBM Supply Chain Business Network-Small Map Change

Este servicio prestado remotamente está disponible en forma de pago por uso y consiste en un cambio de correlación que implica menos de dos socios comerciales, un segmento de EDI o APP/XML, cambios no modificables, modificaciones de correlaciones directas o la adición de uno o dos segmentos.

- f. IBM Supply Chain Business Network-Medium Map Change

Este servicio prestado remotamente está disponible en forma de pago por uso y consiste en un cambio de correlación que implica una o varias divisiones, uno o varios socios comerciales, menos de cinco segmentos de EDI o APP/XML, la adición de un registro completo y cambios que implican indexación, la mayoría del XML o que forman parte de un flujo de varios componentes.

- g. IBM Supply Chain Business Network-Large Map Change

Este servicio prestado remotamente está disponible en forma de pago por uso y consiste en un cambio de correlación que implica una o varias divisiones, uno o varios socios comerciales, menos de cinco segmentos de EDI o APP/XML, el cambio de formato del esquema APP/XML, SDQ, SORT, bucles complejos y/o estructuras jerárquicas y lógica, así como adición de indexación/ordenación.

- h. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Additional Connect:Direct Setup

Este servicio prestado remotamente está disponible en forma de pago por uso y proporciona configuración de Connect:Direct en un Servicio de Cloud para su uso con la instancia de Connect:Direct del Cliente.

### 1.1.9 IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition Pay Per Use Service

- IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Premium Edition Additional Trading Partner Community Support Setup

Este servicio prestado remotamente está disponible en forma de pago por uso y consiste en la configuración de los socios comerciales del Cliente con el fin de proporcionar soporte técnico y de servicio al cliente tanto al Cliente como a la comunidad de socios comerciales del Cliente.

## 2. Descripción de las Medidas de Seguridad

Este Servicio de Cloud cumple los principios de privacidad y seguridad de los datos de IBM para SaaS IBM que están disponibles en <http://www.ibm.com/cloud/data-security> y los términos adicionales que se proporcionan en este apartado. Cualquier cambio en los principios de privacidad y seguridad de los datos de IBM no significará una disminución de la seguridad del Servicio de Cloud.

Este Servicio de Cloud puede utilizarse para procesar contenido que contenga datos personales si el Cliente, como responsable del tratamiento de datos, determina que las medidas de seguridad técnicas y organizativas son apropiadas para los riesgos presentados por el procesamiento y la naturaleza de los datos a proteger. El Cliente reconoce que este Servicio de Cloud no ofrece prestaciones para la protección de datos personales sensibles o datos sujetos a requisitos regulatorios adicionales. El Cliente acepta que IBM no tiene conocimiento de los tipos de datos que se han incluido en el contenido y no puede hacer una evaluación de la idoneidad de los Servicios de Cloud o las protecciones de seguridad que están en vigor.

### 2.1 Características y Responsabilidades de seguridad

El Servicio de Cloud implementa las características de seguridad siguientes:

El Servicio de Cloud no cifra contenido durante la transmisión de datos entre la red de IBM y las máquinas o las redes de punto final, en función del protocolo utilizado. El Servicio de Cloud no encripta contenido cuando está en reposo, a la espera de transmitir datos. El Cliente es responsable de la encriptación del contenido antes de añadirlo al Servicio de Cloud.

Este Servicio de Cloud está incluido en la certificación Privacy Shield de IBM y se aplica cuando el Cliente opta por alojar el Servicio de Cloud en un centro de datos ubicado en los Estados Unidos, y está sujeto a la Política de Privacy Shield de IBM, disponible en [http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/privacy\\_shield.html](http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/privacy_shield.html).

El Servicio de Cloud puede implicar la transmisión de contenido desde, hacia o a través de sistemas o redes de terceros, como Internet y otros servicios de interconexión, sobre los cuales IBM no ejerce control y por los cuales IBM no es responsable. IBM no manifiesta o garantiza que el remitente trate el Contenido que entra en el Servicio de Cloud como confidencial o que el destinatario vaya a tratar como confidencial el Contenido transmitido desde el Servicio de Cloud. El cliente es responsable de, y asume cualquier riesgo por, la elección de los protocolos y medios que utiliza para transferir contenido a través de redes de IBM y otras redes de terceros.

El Servicio de Cloud IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service lo proporciona un tercero y se desvía de los principios de privacidad y seguridad de los datos de IBM para SaaS IBM, de la siguiente manera:

- a. Este servicio no está incluido en la certificación Privacy Shield de IBM.
- b. Parches: seguirá un calendario de parches mensual;
- c. Información de Identificación Personal (PII): como política predeterminada para este servicio, los documentos con Información Personal se bloquean inmediatamente tras su descubrimiento. Se informará al Cliente de que el documento enviado incluye PII; el documento (imagen original) se eliminará del proceso del flujo de trabajo y no se publicará en el portal de excepciones. El Servicio de Cloud no está destinado a retener y procesar PII de ningún documento que incluya esta información, bajo ninguna circunstancia. El proveedor tercero eliminará todas las referencias a documentos, archivos o imágenes que contengan PII, independientemente de los requisitos o las instrucciones que provengan del Cliente; y
- d. Centro de Datos: IBM no aloja este Servicio de Cloud. El Servicio de Cloud lo aloja la instalación coalojada de forma independiente del tercero.



### 3. Acuerdo de Nivel de Servicio (SLA)

IBM proporciona el siguiente acuerdo de Nivel de Servicio ("SLA") de disponibilidad para el Servicio de Cloud según lo especificado en un POE. El SLA no es una garantía. El SLA está disponible solamente para el Cliente y se aplica sólo para su uso en entornos productivos.

#### 3.1 Créditos de Disponibilidad

El Cliente debe registrar un ticket de soporte de Severidad 1 en el help desk del servicio de asistencia técnica de IBM, en un período de veinticuatro (24) horas desde que el Cliente tuvo conocimiento en primera instancia de que existe un impacto empresarial crítico y el Servicio de Cloud no está disponible. El Cliente debe ayudar razonablemente a IBM en relación con cualquier diagnóstico y resolución de los posibles problemas.

Debe enviarse un ticket de soporte en caso de incumplimiento de un SLA, a más tardar 3 días laborables después del último día del mes contratado. La compensación por una reclamación válida de SLA será un crédito aplicable en una factura futura para el Servicio de Cloud, en función del plazo temporal durante el cual el procesamiento en el sistema productivo para el Servicio de Cloud no haya estado disponible ("Tiempo de Inactividad"). El Tiempo de Inactividad se mide desde el momento en que el Cliente notifica el evento hasta el momento en que el Servicio de Cloud se restaura y no incluye: tiempo relacionado con un corte de mantenimiento programado o anunciado; causas que queden fuera del control de IBM; problemas con contenido/tecnología, diseños o instrucciones del Cliente o un tercero; plataformas o configuraciones del sistema no compatibles, u otros errores del Cliente; o incidencias de seguridad o pruebas de seguridad del Cliente. IBM aplicará la compensación aplicable más alta en función de la disponibilidad acumulativa del Servicio de Cloud durante cada mes contratado, como se muestra en la tabla siguiente. La compensación total concedida en relación con cualquier mes contratado no puede superar el 10 por ciento de una doceava parte (1/12) del cargo anual por el Servicio de Cloud.

#### 3.2 Niveles de Servicio

##### Disponibilidad del Servicio de Cloud durante un mes contratado

Disponibilidad durante un mes contratado	Compensación (% de la cuota de suscripción mensual* para el mes contratado que es objeto de una reclamación)
Menos del 99,9%	2%
Menos del 99%	5%
Menos del 95%	10%

La Disponibilidad, expresada como porcentaje, se calcula de este modo: el número total de minutos en un mes contratado, menos el número total de minutos de Tiempo de Inactividad en un mes contratado, dividido por el número total de minutos en un mes contratado.

##### Rendimiento Total del Servicio de Cloud durante un mes contratado

Existen dos Niveles del Servicio de Rendimiento Total. El primero se basa en un Rendimiento Total de 30 minutos para el 98% de los Documentos y el segundo ofrece un Rendimiento Total de 60 minutos para el 100% de los Documentos. Los Créditos de Rendimiento para estos Niveles de Servicio de Rendimiento Total no son acumulativos; el Cliente puede optar por recibir un Crédito de Rendimiento para uno u otro Nivel de Servicio de Rendimiento Total, pero no para ambos.

El primer Nivel de Servicio de Rendimiento Total Alcanzado se calcula a partir de (1) el número total de Documentos que cumplen un Rendimiento Total de 30 minutos dividido entre (2) el número total de Documentos sujetos a Rendimiento Total, expresando la fracción resultante en forma de porcentaje.

Rendimiento total alcanzado durante un mes contratado	Compensación (% de la cuota de suscripción mensual* para el mes contratado que es objeto de una reclamación)
Menos del 98%	2%
Menos del 97%	5%
Menos del 95%	10%

El segundo Nivel de Servicio de Rendimiento Total Alcanzado se calcula a partir de (1) el número total de Documentos que cumplen un Rendimiento Total de 60 minutos dividido entre (2) el número total de Documentos sujetos a Rendimiento Total, expresando la fracción resultante en forma de porcentaje.

<b>Disponibilidad durante un mes contratado</b>	<b>Compensación (% de la cuota de suscripción mensual* para el mes contratado que es objeto de una reclamación)</b>
Menos del 100%	2%
Menos del 98%	5%
Menos del 95%	10%

### Definiciones

- **Crédito de Rendimiento:** es la compensación que IBM proporcionará para una Reclamación validada. El Crédito de Rendimiento se aplicará en forma de crédito o de descuento en una factura futura de cargos de suscripción por el Servicio.
- **Rendimiento Total:** representa el periodo de tiempo transcurrido en el que IBM recibe un Documento del Buzón de un Cliente y envía el Documento al Buzón del Socio designado, que se encuentra en la Red de IBM. El Rendimiento Total es aplicable al Servicio.

### Tiempo de Respuesta del Servicio al Cliente durante un mes contratado

En la tabla siguiente, se resumen los Niveles de Servicio del soporte técnico para este Servicio de Cloud.

<b>Severidad</b>	<b>Definición de Severidad</b>	<b>Objetivos de Tiempo de Respuesta</b>	<b>Cobertura de Tiempo de Respuesta</b>
1	<b>Impacto de negocio crítico / caída del servicio:</b> La función de impacto de negocio no está operativa o la interfaz crítica ha fallado. Esto se aplica normalmente a un entorno productivo e indica una incapacidad de acceso a los servicios, que causa un impacto crítico en las operaciones. Esta condición requiere una solución inmediata.	En el plazo de una hora	24x7
2	<b>Impacto de negocio significativo:</b> El uso de una característica empresarial del servicio o una función del servicio está muy restringido o el Cliente corre el riesgo de no cumplir las fechas límite.	En el plazo de dos horas laborables	L-V horas laborables
3	<b>Impacto de negocio menor:</b> Indica que el servicio o la función se pueden utilizar y no significa un impacto de negocio crítico en las operaciones.	En el plazo de cuatro horas laborables	L-V horas laborables

<b>Niveles de Servicio de Tiempo de Respuesta del Servicio al Cliente durante un mes contratado</b>	<b>Compensación (% de la cuota de suscripción mensual* para el mes contratado que es objeto de una reclamación)</b>
Menos del 95%	2%
Menos del 90%	5%

El porcentaje del "Nivel de Servicio de Tiempo de Respuesta del Servicio al Cliente" se calcula de la siguiente manera: el número total de días durante los que se cumplen todos los tiempos de respuesta para todas las incidencias en un Mes Contratado dividido por 30 días, expresando la fracción resultante en forma de porcentaje. Tenga en cuenta que el Nivel de Servicio de Tiempo de Respuesta del Servicio al Cliente siempre se calculará sobre la base de un mes de 30 días, con independencia del número de días real del Mes Contratado.

\* Si el Cliente ha adquirido el Servicio de Cloud a un Business Partner de IBM, la tarifa de suscripción mensual se calculará según el precio según catálogo actualizado del Servicio de Cloud en vigor para el mes contratado que es sujeto de la reclamación, con un descuento del 50%. IBM proporcionará una rebaja directamente al Cliente.

### 3.3 Exclusiones

El Servicio de Cloud IBM Supply Chain Business Network -AddOn-Document Conversion Service está excluido del SLA.

## 4. Soporte Técnico

Se proporciona soporte técnico para el Servicio de Cloud a través de correo electrónico, foros en línea y un sistema de notificación de problemas online. IBM pondrá a disposición el manual IBM Software as a Service Support Handbook, que proporciona información de contacto de soporte técnico, así como otro tipo de información y procesos. El soporte técnico se ofrece con el Servicio de Cloud y no está disponible como oferta independiente.

## 5. Información de Derechos de Titularidad y Facturación

### 5.1 Métricas de Cargo

El Servicio de Cloud está disponible bajo la métrica de cargo especificada en el Documento Transaccional:

- a. ID de Entidad Activo es una unidad de medida con la que se puede adquirir el Servicio de Cloud. Un ID de Entidad es un identificador único para cualquier entidad representada en el Servicio de Cloud. Se considera que un ID de Entidad es Activo cuando la entidad interactúa con el Servicio de Cloud. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir el número de ID de Entidad Activos notificados por el Servicio de Cloud durante el período de medida especificado en el PoE o el Documento Transaccional del Cliente.  
Para el objetivo de este Servicio de Cloud, un ID de Entidad es un socio comercial.
- b. Conexión es una unidad de medida con la que se puede adquirir el Servicio de Cloud. Una Conexión es un enlace o asociación de una BD, aplicación, servidor o cualquier otro tipo de dispositivo al Servicio de Cloud. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir el número total de Conexiones establecidas o realizadas a Servicio de Cloud durante el período de medida especificado en el POE o el Documento Transaccional del Cliente.
- c. Documento es una unidad de medida con la que se puede adquirir el Servicio de Cloud. Un Documento es un volumen finito de datos que se encuentran dentro del registro inicial y final del documento que marca el principio y el fin de cualquier representación electrónica de un documento físico. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir el número total de Documentos procesados por el Servicio de Cloud durante el período de medida especificado en un Documento de Titularidad (POE) o Documento Transaccional del Cliente.  
Para el objetivo de este Servicio de Cloud, el tamaño medio típico de un documento es 3-5 Kilocaracteres; IBM se reserva el derecho de evaluar tarifas adicionales correspondientes al procesamiento de datos si los documentos del Cliente superan rangos razonables.
- d. Compromiso es una unidad de medida con la que se pueden obtener servicios. Un Contrato consiste en servicios de formación y/o profesionales relacionados con el Servicio de Cloud. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir cada Contrato.
- e. ID de Entidad es una unidad de medida con la que se puede adquirir el Servicio de Cloud. Un ID de Entidad es un identificador único para cualquier entidad representada en el Servicio de Cloud. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir el número de ID de Entidad notificados por el Servicio de Cloud durante el período de medida especificado en el POE o el Documento Transaccional del Cliente.  
Para el objetivo de este Servicio de Cloud, un ID de Entidad es un socio comercial.
- f. Instancia es una unidad de medida con la que se puede adquirir el Servicio de Cloud. Una Instancia es el acceso a una configuración específica del Servicio de Cloud. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cada Instancia de Servicio de Cloud disponible para su acceso y uso durante el período de medida especificado en el POE o el Documento Transaccional del Cliente.
- g. Kilocarácter es una unidad de medida con la que se puede adquirir el Servicio de Cloud. Un Kilocarácter equivale a mil bytes. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir el número total de Kilocaracteres procesados por el Servicio de Cloud durante el período de medida especificado en el Documento Transaccional o PoE del Cliente.

- h. Llamada a Servidor es una unidad de medida con la que se puede adquirir el Servicio de Cloud. Una Llamada a Servidor son datos que se transfieren al Servicio de Cloud y se procesan en él como resultado de un evento etiquetado, iniciado por un visitante seguido. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir el número de Llamadas a Servicio durante el período de medida especificado en el PoE o el Documento Transaccional del Cliente.

## 5.2 Cargos de Configuración

Se facturará un cargo único de configuración, bajo la tarifa establecida en el Documento Transaccional, para cada servicio de configuración solicitado.

Se facturará un cargo de configuración on-demand, si se solicita, bajo la tarifa establecida en el Documento Transaccional, para cada servicio de configuración.

## 5.3 Cargo por Uso en Exceso

Si el uso actual del Servicio de Cloud durante el período de medida supera el derecho de titularidad especificado en el Documento de Titularidad (POE), se facturará un cargo por el uso en exceso bajo la tarifa especificada en el Documento Transaccional, el mes siguiente a la sucesión del uso en exceso.

## 5.4 Cargos de Pago por Uso

Se facturará un cargo de pago por uso bajo la tarifa establecida en el Documento Transaccional, en el mes posterior a dicho uso.

## 5.5 Cargos de Servicios Remotos

Se facturará un cargo por servicio remoto bajo la tarifa especificada en el Documento Transaccional para dicho servicio remoto, y caducará transcurridos 90 días a partir de la fecha de compra, independientemente de si se ha utilizado el servicio remoto.

Se facturará un cargo de servicio remoto on-demand, si se solicita, según la tarifa establecida en el Documento Transaccional.

## 6. Opciones de Vigencia y Renovación

La vigencia del Servicio de Cloud empezará en la fecha en la que IBM notifique al Cliente que éste tiene acceso al Servicio de Cloud, según se describe en el POE. El POE especificará si el Servicio de Cloud se renueva automáticamente, sigue bajo una base de uso continuado o termina al finalizar la vigencia.

En relación con la renovación automática, a menos que el Cliente notifique su voluntad de no renovar como mínimo 90 días antes de la fecha de vencimiento, el Servicio de Cloud se renovará automáticamente por el plazo especificado en el POE.

En relación con el uso continuado, el Servicio de Cloud seguirá estando disponible mensualmente, hasta que el Cliente notifique por escrito su voluntad de terminación con 90 días de antelación. El Servicio de Cloud seguirá estando disponible hasta el final del mes natural tras este período de 90 días.

## 7. Términos adicionales

### 7.1 General

El Cliente acepta que IBM puede referirse públicamente al Cliente como suscriptor a los Servicios de Cloud en un comunicado de marketing o publicitario.

### 7.2 Software de Habilitación

IBM Supply Chain Business Network Standard y Premium Editions proporcionan al Cliente la opción de usar software de habilitación que el Cliente descarga en los sistemas del Cliente para facilitar el uso del Servicio de Cloud. El Cliente puede utilizar el software de habilitación únicamente asociado con el uso del Servicio de Cloud. El software de habilitación se proporciona al Cliente bajo las condiciones siguientes:

Software de Habilitación	Condiciones de Licencia Aplicables
<ul style="list-style-type: none"> <li>● IBM Sterling Connect:Direct Standard Edition</li> <li>● IBM Sterling Connect:Direct Standard Edition for Non-Production Environment</li> <li>● IBM Sterling Connect:Direct Premium Edition</li> <li>● IBM Sterling Connect:Direct Premium Edition for Non-Production Environment</li> </ul>	<p style="text-align: center;"> <a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/4AEB962BBB7F71EB85257D9000786C0F?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/4AEB962BBB7F71EB85257D9000786C0F?OpenDocument</a> </p>

### **7.3 Copia de seguridad**

Se realizan copias de seguridad de los datos del Cliente cada día mediante copias de seguridad diferenciales. IBM también lleva a cabo copias de seguridad completas de aplicaciones individuales semanalmente. Las cintas de copia se sacan cada día y se almacenan en las instalaciones de un tercero. El Cliente es responsable de configurar la seguridad del Servicio de Cloud para prohibir que usuarios individuales supriman datos. Una vez suprimidos los datos, el Cliente reconoce y acepta que IBM no está obligada a recuperar los datos suprimidos y, si está disponible, puede cobrar este servicio.

### **7.4 Retención de Datos**

Para todas las ediciones, seleccione los datos y metadatos que estarán disponibles a través de las analíticas durante un máximo de tres años, si el Cliente ha optado por activar esta opción. Todos los datos se depurarán una vez finalizado el período de retención.

Los períodos de retención están sujetos a cambio a discreción de IBM.

Para IBM Supply Chain Business Network Essentials, IBM retendrá los datos y proporcionará su visibilidad en línea a través de herramientas de visibilidad basadas en navegador. Los datos a nivel de documento se conservarán durante 35 días y serán visibles a través de la herramienta de visibilidad de seguimiento del documento. Todos los datos se depurarán desde los sistemas de IBM una vez finalizado el período de retención.

Para IBM Supply Chain Business Network Standard y Premium Editions, IBM retendrá y proporcionará visibilidad en línea de los datos durante un periodo equivalente al periodo de suscripción. Por ejemplo, si el Cliente acuerda una suscripción de 36 meses, todos los datos se retendrán durante el periodo de suscripción de 36 meses. Si la suscripción se renueva por un período de suscripción adicional de 24 meses, los datos de los últimos 24 meses se retendrán de forma continua, lo que significa que, en los seis meses incluidos en el nuevo período de suscripción, los datos de los primeros seis meses del nuevo período de suscripción y los datos de los últimos 18 meses del período de suscripción anterior se han retenido.

### **7.5 Vencimiento del Servicio de Cloud**

Los servicios de extracción de datos personalizada están disponibles bajo un acuerdo independiente. El Cliente debería ponerse en contacto con IBM antes del vencimiento del contrato para organizar los servicios de extracción.

### **7.6 Recuperación Tras Desastre**

Si se produce una interrupción grave del sistema, motivada por un desastre natural (por ejemplo, incendio, terremoto, inundación, etc.), el Servicio de Cloud proporciona un Objetivo de Punto de Recuperación de cuatro horas y un Objetivo de Tiempo de Recuperación de cuatro horas. Esto no es una garantía y no existe ningún acuerdo de nivel de servicio disponible.

### **7.7 Datos**

IBM podrá utilizar el Contenido, las perspectivas y otro tipo de información que resulten del Contenido del Cliente en el transcurso de la prestación del Servicio de Cloud, así como Datos de la Cuenta, en cualquier formato que ya no pueda considerarse como datos personales y que no resulte identificativo de ningún modo para el Cliente. Dichos datos se utilizarán para fines de investigación de productos, pruebas de productos y desarrollo de productos. Los Clientes pueden optar por renunciar a este uso mediante aviso a IBM en la dirección <https://www.ibm.com/watson/customer-engagement/offering-innovation>. Salvo que se especifique expresamente, esta cláusula no altera las obligaciones de las partes que se prevén de otro modo en el Acuerdo, incluyendo la responsabilidad del Cliente para obtener los permisos que se contemplan en el Acuerdo.

Los datos pueden copiarse a servicios no productivos para que IBM pruebe y mejore la calidad de sus ofertas.

### **7.8 Exclusiones**

Las instancias de scripts personalizados que realizan procesos personalizados de datos antes de la traducción (de entrada y salida) no se documentan ni incluyen como parte del Servicio de Cloud.

IBM no será responsable de:

- a. errores o fallos del software o equipo del Cliente o cualquier tercero;

- b. la falta de actuación del cliente o cualquier tercero en relación con las comunicaciones transmitidas al (o por parte del) cliente;
- c. la solvencia o el rendimiento de cualquier socio comercial del Cliente;
- d. los datos transmitidos de forma inadecuada por parte del Cliente o el socio comercial del Cliente;
- e. los Servicios de Interconexión (o los errores o fallos de los Servicios de Interconexión) causados por el Proveedor de Interconexión del Cliente, el Cliente o los socios comerciales del Cliente, o por cualquier causa de fuerza mayor; o
- f. la prestación de servicios de migración inversa si IBM termina una parte del Servicio de Cloud o Acuerdo.

## **7.9 Implementación de Proyecto para IBM Supply Chain Business Network Standard y Premium Editions**

IBM proporcionará los recursos necesarios para planificar, compilar e implementar el Servicio de Cloud. Esto incluirá las fases siguientes:

- a. La fase de diseño del Servicio es el diseño del entorno empresarial y técnico. IBM proporcionará una evaluación del entorno actual del Cliente, la revisión de cualquier documento de la arquitectura previamente preparado y la recopilación de información para la configuración inicial de los sistemas de hardware, comunicaciones y requisitos de socios comerciales.
- b. La Fase de Aprovisionamiento de Servicio es la migración de la comunidad de socios comerciales existente del Cliente (como los ID de entidad y las correlaciones) al Servicio de Cloud llevando a cabo lo siguiente:
  - (1) implementación de la conectividad entre el Cliente e IBM;
  - (2) implementación de la conectividad entre los socios comerciales del Cliente e IBM;
  - (3) realización de la prueba de conectividad, integración e unidad en conformidad con los planes de prueba de IBM;
  - (4) documentación de las especificaciones de requisitos de correlación según los requisitos proporcionados por el cliente y desarrollo de las correlaciones;
  - (5) trabajo con el Cliente para gestionar la implementación de la comunidad de socios comerciales del Cliente; y
  - (6) trabajo con el Cliente para crear el plan de soporte de producción (solo Premium Edition).
- c. La Fase de Despliegue es una implementación única del Servicio de Cloud en la que se realiza la prueba, la finalización del entorno productivo y la transferencia de componentes a producción. El proyecto (Fases de Diseño de Servicio y Aprovisionamiento de Servicio combinadas) se ejecutará posteriormente. Se pueden realizar las actividades de despliegue, y el acceso a las instalaciones del Cliente se puede producir fuera de las horas laborables habituales, según se acuerde entre el Cliente e IBM. Si se necesitan más fases de despliegue debido a las necesidades empresariales del Cliente o si se producen retrasos a causa del Cliente y/o los socios comerciales del Cliente, IBM podrá aplicar un cargo por la tarifa de ampliación de proyecto y/o empezar a facturar por los servicios de suscripción.
- d. La Fase de Operaciones es la gestión por parte de IBM de las operaciones cotidianas de Servicio de Cloud. IBM operará y gestionará las instalaciones que alojan hardware y software relacionado con la infraestructura de comercio electrónico del Cliente, incluyendo equipos, comunicaciones y aplicaciones, en un entorno seguro.

El Cliente será responsable del mantenimiento de la continuidad empresarial y las expectativas con la comunidad de socios comerciales, en relación con períodos de prueba, migraciones y conversiones.

### **7.9.1 Gestión de Proyectos**

IBM desarrollará un plan de proyecto de aprovisionamiento de Servicio de Cloud ("Plan de Proyecto") con un programa de alto nivel durante la fase de Diseño de Servicio.

El Cliente dará soporte a los objetivos y al programa definidos conjuntamente en el Plan de Proyecto.

Si, en el transcurso de las fases de Diseño de Servicio y Aprovisionamiento de Servicio, el Cliente considera necesario retrasar estas fases de Diseño de Servicio y Aprovisionamiento de Servicio y, a raíz de ese retraso, se produce un cambio sustancial en el plan o programa de proyecto, IBM empleará

esfuerzos razonables para adaptarse a los retrasos e informará de las opciones, si hay alguna opción disponible, para evitar incurrir en gastos adicionales. Tales retrasos pueden incurrir en una tarifa de ampliación de proyecto, dar comienzo a una tarifa de suscripción recurrente y provocar la reasignación de recursos del equipo de proyecto.

### **7.9.2 Servicios de Correlación**

Los servicios de correlación incluyen el análisis, el desarrollo, la realización de pruebas y la instalación de correlaciones para el Servicio de Cloud.

IBM se encargará de:

- a. realizar la prueba de aceptación, integración e unidad en conformidad con los procedimientos de prueba establecidos;
- b. efectuar el análisis de los requisitos de correlación para:
  - (1) documentar la relación a nivel de campo entre los datos de origen y los datos de salida en el documento Especificación de Requisitos de Correlación;
  - (2) analizar los requisitos técnicos para el desarrollo de correlaciones utilizando el formato de archivo, la guía de implementación y los requisitos de negocio relacionados. Cada combinación de socio comercial puede requerir un análisis independiente; y
  - (3) validar la Especificación de Requisitos de Correlación con los datos de producción suministrados por el Cliente en un periodo de tiempo acordado mutuamente (tras la finalización de cada análisis). Cualesquiera modificaciones efectuadas después de la validación de la Especificación de Requisitos de Correlación incurrirán en cargos por los cambios de correlación; y
- c. finalizar el desarrollo de las correlaciones según la Especificación de Requisitos de Correlación validada.

El Cliente deberá hacer lo siguiente:

- a. (incluidos los socios comerciales del Cliente) participar en la prueba de aceptación e integración;
- b. proporcionar documentación detallada para el diseño de archivos de aplicación, incluidas la guía de implementación del socio comercial o las especificaciones de requisitos para cada combinación de socio comercial;
- c. suministrar datos de prueba (anteriores y posteriores a la traducción) en formato electrónico para cada relación comercial exclusiva:
  - (1) en pruebas de entrada, IBM utilizará los datos de producción archivados de la red cuando sea posible. Para nuevos socios y transacciones, el Cliente proporcionará los datos de prueba de ejemplo necesarios; y
  - (2) en pruebas de salida, el Cliente suministrará datos de prueba de ejemplo; y
- d. validar la Especificación de Requisitos de Correlación.

Se considera que ha finalizado la correlación tras la implementación en el entorno de prueba del Cliente o diez (10) días laborables a partir del último día del periodo de tiempo (validación) acordado mutuamente.

### **7.9.3 Servicios de Habilitación de Transacciones de Socios Comerciales**

IBM se encargará de:

- a. asistir al Cliente en la implementación de la comunidad de socios comerciales del Cliente. Este servicio incluye instalación, configuración y pruebas de las relaciones con los Socios Comerciales;
- b. emplear la información de socio comercial aportada por el Cliente para configurar el flujo de datos adecuado; y
- c. establecer el estado del socio comercial en estado de producción.

El Cliente deberá hacer lo siguiente:

- a. proporcionar datos de prueba;
- b. suministrar información del socio comercial (como nombre, dirección, nombre de contacto, dirección de correo electrónico, números de teléfono y fax, proveedor de servicios de valor añadido, calificador e ID); y

- c. programar la prueba e implementación del socio comercial.

#### **7.9.4 Prueba de Aceptación de Cliente**

IBM se encargará de:

- a. participar en la prueba de aceptación e integración del sistema del Cliente; y
- b. revisar y actualizar los requisitos empresariales existentes y la documentación del plan de soporte de producción (para Premium Edition) en la que se describen los procesos y procedimientos de soporte, según sea necesario a partir del resultado de la prueba de aceptación e integración del sistema.

El Cliente deberá hacer lo siguiente:

- a. ser responsable de establecer el proceso de prueba;
- b. programar la prueba de aceptación y garantizar la participación de expertos en la materia y socios comerciales del Cliente; y
- c. completar la prueba de aceptación de usuarios.

#### **7.9.5 Preparación de la Producción**

La Preparación de la Producción se da cuando la fase de despliegue se ha completado, el plan de soporte de producción se ha definido (para Premium Edition) y las correlaciones se han completado para habilitar que un socio comercial pase a estado de producción.

#### **7.10 Pan European Public Procurement OnLine (PEPPOL)**

El Servicio de Cloud proporciona un Proveedor de Metadatos de Servicios (SMP) y punto de acceso PEPPOL que permite la interoperatividad de los usuarios de la red PEPPOL eDelivery usando un conjunto de estándares técnicos y procesos de negocio comunes.

El punto de acceso de IBM disponible a través del Servicio de Cloud ofrece conectividad a la red PEPPOL eDelivery a Clientes que tengan habilitado el Servicio de Cloud para PEPPOL. El punto de acceso de IBM se ha establecido conforme al acuerdo OpenPEPPOL Transport Infrastructure Agreement (TIA), que se encuentra en [www.peppol.eu](http://www.peppol.eu). La información de contacto de los representantes de OpenPEPPOL responsables del programa de puntos de acceso se encuentra en el sitio de PEPPOL.

El Cliente reconoce y acepta que la capacidad de IBM para proporcionar ciertas prestaciones, incluyendo sin limitaciones la prestación del Punto de Acceso de PEPPOL, está sujeta a acuerdos suscritos con terceros. Si algún tercero altera, suspende o termina el derecho de IBM a proporcionar esa característica, IBM puede alterar la característica inmediatamente para que cumpla las instrucciones del tercero o puede cesar la provisión de dicha característica como parte del Servicio de Cloud.

#### **7.11 Usuario Invitado**

Un Usuario Invitado es alguien a quien el Cliente ha autorizado para acceder al Servicio de Cloud con el objeto de intercambiar datos con el Cliente o utilizar el Servicio de Cloud en nombre del Cliente. Puede que a los Usuarios Invitados se les exija suscribir un acuerdo en línea proporcionado por IBM para poder acceder al Servicio de Cloud y utilizarlo. El Cliente es el único responsable ante los Usuarios Invitados, incluyendo a título enunciativo y no limitativo a) las reclamaciones realizadas por Usuarios Invitados en relación con el Servicio de Cloud, b) los cargos contraídos por el Usuario Invitado o c) cualquier uso incorrecto del Servicio de Cloud por parte de los Usuarios Invitados.

#### **7.12 Servicios de Interoperatividad**

IBM puede transferir o almacenar datos fuera del país en el que se encuentre el Cliente o sus socios únicamente con el propósito de prestar el Servicio de Cloud o según lo requiera la ley o el proceso legal aplicable. EXCEPTO EN LO ESTABLECIDO EN UN ACUERDO SEPARADO ENTRE EL CLIENTE Y UN PROVEEDOR DE INTERCONEXIÓN, EN NINGÚN CASO EL PROVEEDOR DE INTERCONEXIÓN SERÁ RESPONSABLE FRENTE AL CLIENTE EN RELACIÓN CON LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE CLOUD.



## **7.13 Facturación Electrónica a través de TrustWeaver**

### **7.13.1 Procesamiento de Datos**

Para las transacciones realizadas en todos los Estados Miembros de la UE, Islandia, Liechtenstein, Noruega y Suiza, se aplican las condiciones siguientes:

El Cliente acepta que IBM y TrustWeaver y sus partners pueden procesar contenido que incluya datos personales (según la definición de este término en la Directiva de la UE 95/46/EC) fuera de las fronteras de estos otros países: Australia, Brasil, Canadá, Chile, Costa Rica, Francia, Alemania, India, Irlanda, México, Holanda, Rusia, Suecia, Turquía, Reino Unido y EE.UU. El Cliente acepta que IBM puede, bajo aviso previo, modificar esta lista de países cuando razonablemente lo determine necesario para el aprovisionamiento del Servicio de Cloud.

En relación con la transferencia de datos del Espacio Económico Europeo o de Suiza, las partes o sus filiales pueden firmar acuerdos estándar no modificados de Clausulas Modelo de la Unión Europea (EU Model Clause) en sus roles correspondientes, con las cláusulas opcionales eliminadas, conforme a la Decisión de la CE 2010/87/EU. Todas las disputas o responsabilidades que surjan de estos acuerdos, incluso si son firmadas por afiliadas, serán tratadas por las partes como si hubiesen surgido entre ellas bajo los términos y condiciones de este Contrato.

### **7.13.2 Autorizaciones**

El Cliente autoriza a IBM, su proveedor tercero, TrustWeaver AB u otros proveedores terceros con los que IBM puede acordar prestar todo el Servicio de Cloud o parte del mismo (en conjunto, "Procesadores") a emitir facturas "en nombre de y de parte de" tal como se describe en este subapartado titulado "Autorizaciones", (cuando la legislación de Italia rige el Servicio de Cloud, todas las referencias a "en nombre de y de parte de" deben cambiarse por "de parte de"). Esta autorización unilateral se realiza únicamente con finalidades de cumplimiento fiscal. Los Procesadores no forman parte de este Acuerdo. Este subapartado no pretende gestionar ni repercutir en los derechos y las obligaciones en relación con aspectos comerciales y de responsabilidad del Servicio de Cloud proporcionado por el Cliente. Este subapartado no crea derechos u obligaciones en relación con los procesos y controles que debe realizar el Cliente según la legislación fiscal aplicable distintos a los que se mencionan expresamente en este documento. Salvo que se indique explícitamente, este subapartado no autoriza a un Procesador para que actúe en nombre de y de parte del Cliente. Específicamente, el Cliente autoriza a los Procesadores a realizar las acciones siguientes:

- a. Los Procesadores recibirán de IBM datos de facturación del Cliente que todavía no conforman una factura original y posteriormente aplicarán la firma electrónica a los datos para emitir las facturas electrónicas "en nombre de y de parte del" Cliente. El Cliente reconoce y acepta explícitamente que el Procesador utilizará firmas electrónicas con las claves privadas correspondientes a los certificados emitidos al Procesador por parte de proveedores terceros de servicios de certificación. Además, el Cliente acepta que IBM puede añadir texto que especifique esta relación en las facturas del Cliente.
- b. Los Procesadores validarán las firmas electrónicas de las facturas electrónicas cuando el Cliente así lo solicite. En los casos en que el Cliente actúa como proveedor de bienes o servicios para fines fiscales, el proceso de validación consiste en obtener la información sobre el estado de revocación de la entidad emisora de certificados. Esta información de estado de revocación se envía al comprador de la transacción, o se pone a su disposición en el formato acordado, junto con la factura electrónica. Cuando el Cliente actúa como comprador de bienes o servicios para fines fiscales, el proceso de validación además incluirá una comprobación criptográfica de la firma electrónica.

Este subapartado titulado "Autorizaciones" está pensado para cumplir todos los requisitos, según la legislación aplicable sobre regulación de la facturación electrónica, en relación con los acuerdos entre las partes de facturación y los terceros que no forman parte de la transacción comercial subyacente, en particular en lo referido a la emisión de facturas electrónicas "en nombre de y de parte de" las partes legalmente obligadas a emitir una factura. Tales requisitos incluyen los requisitos para un "mandato" (Fr.: "mandat") según la legislación francesa, así como los conceptos equivalentes en otras legislaciones. Si es necesario para cumplir los requisitos de la legislación aplicable, el Cliente acuerda firmar la documentación adicional, como un acuerdo o mandato de un Procesador mediante el cual se autoriza a dicho Procesador a emitir facturas electrónicas "en nombre de y de parte del" Cliente. Asimismo, este subapartado está diseñado para cumplir todos los requisitos, según la legislación aplicable en materia de

regulación de la facturación electrónica, en relación con la validación externalizada de las firmas electrónicas y la emisión de salida de facturas. En este sentido, el Cliente reconoce y acepta que:

- c. El Cliente es plenamente responsable ante las autoridades fiscales competentes por la factura y su IVA, así como por otras implicaciones fiscales. Entre otras cosas, el Cliente es plenamente responsable de, si procede, la notificación y el pago del IVA, además de otros impuestos aplicables, como si el Cliente hubiera emitido la factura o, según corresponda, la hubiera recibido directamente.
- d. El Cliente acuerda informar a IBM de cualesquiera cambios realizados en la información perteneciente al Cliente que pudieran resultar de relevancia para la validez de este subapartado o para la correcta emisión de las facturas electrónicas del Cliente por parte de los Procesadores.
- e. El Cliente acuerda llevar a cabo todas las medidas necesarias para garantizar que sus procesos de Facturación Electrónica, así como los procesos de proveedores de servicios y agentes relevantes que no están sujetos a este subapartado, cumplen todos los requisitos legales correspondientes. En particular, el Cliente acuerda garantizar, con anterioridad al uso del Servicio de Cloud, la celebración de acuerdos vinculantes con los Socios correspondientes cuando los acuerdos sean obligatorios de conformidad con la legislación aplicable. El Cliente es responsable de garantizar que los Socios son entidades legales válidas que cumplen todos los requisitos de las autoridades fiscales de la jurisdicción aplicable y que están autorizados para hacer negocios en la jurisdicción correspondiente.
- f. El Cliente no enviará datos de facturación a IBM que, conforme a la legislación aplicable, no puedan utilizarse para la emisión de facturas de un tercero "en nombre de y de parte de" proveedor, cuando el Cliente actúa como proveedor en la transacción.
- g. El Cliente notificará a IBM, en un plazo de 48 horas (salvo que la legislación aplicable requiera un periodo menor) después del suministro de datos de facturación a IBM, si el Cliente todavía no ha recibido su copia de la factura original firmada emitida en su nombre y de su parte o si todavía no se le ha otorgado acceso en línea a la misma.
- h. El Cliente notificará a IBM, en un plazo de 48 horas (salvo que la legislación aplicable requiera un periodo menor) después de la recepción de la factura emitida por el Procesador en su nombre y de su parte, los posibles errores que se hayan cometido en la Factura Electrónica. Si el Cliente no ha identificado ningún error en la factura en el periodo de tiempo especificado, se considerará que la factura se ha emitido de manera válida. Si es posible según la legislación aplicable, el Cliente acuerda no cuestionar la emisión válida de una factura si se considera correcta conforme a las disposiciones anteriores.

En el caso de que un Cliente o una autoridad fiscal clasifique una factura emitida conforme a este subapartado como "autofacturada", el Cliente reconoce y acepta que se aplicarán todas las estipulaciones del párrafo b de este subapartado a la relación de autofacturación. Además, el Cliente, como proveedor de la transacción en cuestión, cumplirá cualquier requisito legal específico de aplicación a la autofacturación de acuerdo con la legislación aplicable.

### **7.13.3 Subcontratistas**

El Cliente reconoce y acepta que TrustWeaver pueda proporcionar Servicios de Cloud a través de subsidiarias, filiales y subcontratistas, sin avisar al Cliente o sin requerir su aprobación.

### **7.13.4 Cambios Normativos**

Todos los Servicios de Cloud, o parte de esos servicios, prestados en Territorios de Liquidación dependen de la disponibilidad, el rendimiento y la gestión del cambio de agentes del Estado o terceros regulados por el Estado. En la medida en que estos Servicios de Cloud se interrumpan o no se puedan prestar debido a cambios realizados en la prestación de servicios obligatorios requeridos por los agentes del Estado o los terceros regulados por el Estado, o en el marco legal regulador de esas entidades, IBM podrá terminar de forma inmediata la prestación de los Servicios de Cloud mediante aviso escrito al Cliente, sin responsabilidad frente al Cliente, y el Cliente pagará los Servicios de Cloud proporcionados hasta la fecha de terminación.

### **7.13.5 Responsabilidades del Cliente**

- a. Requisitos Generales de Usuario Final

- (1) El Cliente debe proporcionar a IBM el país de establecimiento correcto del usuario final.

- (2) Debe notificar a IBM en caso de pérdida de contraseñas de usuarios finales o si estas se han puesto en riesgo.
  - (3) Ha de designar una persona responsable del almacenamiento electrónico, cuando así lo requiera la legislación.
  - (4) El Cliente además reconoce y acepta que los usuarios finales son responsables de la gestión de excepciones a las normas de cualquier tipo aplicables al archivo electrónico de facturas.
- b. Territorios de Postauditoría
- (1) El Cliente declara que los datos enviados al Servicio de Cloud son datos empresariales de producción legítimos que ha preparado el Cliente o sus socios comerciales con el fin de ser emitidos, almacenados y/o auditados como facturas electrónicas.
  - (2) El Cliente solo debería enviar los códigos de país ISO 3166 (dos letras) correspondientes a los Territorios listados en la documentación del Servicio de Cloud. El Cliente es responsable de la exactitud de los códigos de país y ni IBM ni TrustWeaver verificarán la precisión del código como parte del Servicio de Cloud.
  - (3) El Cliente es responsable de garantizar que los datos enviados al Servicio de Cloud tienen el formato adecuado y contienen la información necesaria para la ejecución del Servicio de Cloud de acuerdo con la documentación del Servicio de Cloud. Si los datos no presentan el formato adecuado o no incluyen la información completa, se rechazarán y devolverán al Cliente para que los corrija.
  - (4) El Cliente es responsable de los aspectos siguientes del Servicio de Cloud:
    - (a) la integridad del IVA y exactitud del contenido de las facturas u otros datos empresariales, según corresponda;
    - (b) requisitos relativos a los datos de las facturas en sistemas contables, incluidos los requisitos de informes, presentaciones, auditorías, análisis, etc.;
    - (c) la determinación de las jurisdicciones aplicables a las facturas en materia de IVA;
    - (d) la determinación del país de establecimiento de un Cliente;
    - (e) cualquier autorización o notificación de autoridades relevantes que pueda requerirse;
    - (f) procesos comerciales como facturas corregidas y notas de crédito;
    - (g) requisitos específicos en torno a la autofacturación y otros procesos de facturación no directa; y
    - (h) donde los servicios relevantes en cuanto a fiscalidad se proporcionan en nombre de otra entidad legal: la última autorización vinculante de la entidad legal para la prestación de dicho servicio.
- c. Territorios de Conformidad
- (1) El Cliente es responsable de garantizar la seguridad e integridad de las claves de firma antes y durante la entrega, así como de documentar la autorización para la entrega.
  - (2) El Cliente es responsable de monitorizar las fechas de vencimiento de los certificados que se hayan cargado en el Servicio así como de renovar y sustituir los certificados de forma oportuna.
  - (3) El Cliente declara que es propietario de los certificados y las claves privadas relevantes y que proporcionará a IBM la información correcta para su uso en el Servicio de Cloud, de manera que el Servicio de Cloud asocie el certificado y la clave correctos a una entidad legal emisora de facturas.
  - (4) El Cliente mantendrá la documentación que evidencia la conexión entre el origen de la factura y la clave.
  - (5) En facturas comerciales de Turquía, el Cliente no debería intentar recuperar la respuesta del comprador más de siete veces en un periodo de 168 horas.
  - (6) El Cliente designará a una persona para que sea responsable del almacenamiento de las facturas electrónicas, cuando lo exija la legislación, y responsable de la gestión de excepciones a las normas aplicables al archivo electrónico de facturas, tal como se estipula en la documentación del Servicio de Cloud.

d. Recursos del Cliente

Los Recursos del Cliente requeridos por IBM para conectarse al Servicio de Cloud, incluyendo sin limitaciones el acceso suficiente a los sistemas, la información, el personal y los recursos del Cliente, y su ejecución son responsabilidad del Cliente.

e. Servicios de Revocación

Si alguna disposición del Acuerdo se termina o vence, cualesquiera servicios de revocación que debe proporcionar IBM se definirán en una especificación de trabajo que se registrará por un acuerdo de servicios profesional diferente entre IBM y el Cliente.